

# COVEO

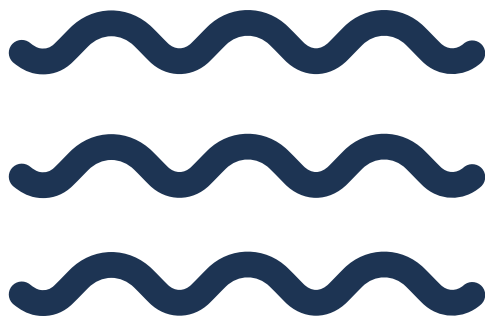
SICHERHEIT UND ZUVERLÄSSIGKEIT



## MOTORISIERUNGEN FÜR AUTOMATISCHE SCHWIMMBADABDECKUNGEN



 SIREM





# WER WIR SIND

Als Spezialist für Anwendungen unter Wasser oder in feuchten Umgebungen entwickelt, fertigt und vertreibt SIREM elektrische Antriebslösungen für industrielle Märkte, die Lebensmittelindustrie sowie den Schwimmbadmarkt.



Motorisierungen für Schwimmbadabdeckungen



Gegenstromschwimmen



Rührwerkslösung in der Lebensmittelindustrie



Industrie



Maßgeschneiderte Angebote



**SIREM,  
Hersteller  
motorisierter  
Lösungen  
mit hohem  
Mehrwert.**

- **100.000** hergestellte Produkte pro Jahr
- **über 300** Kunden
- **65** Empfängerländer unserer Lösungen
- **100%** aller Produkte werden in Frankreich zusammengesetzt
- Ein Angebot an reparierbaren Produkten

Im Jahr 2014 brachte SIREM COVEO® auf den Markt und bekräftigte damit seine führende Position **auf dem Markt der Motorisierung für automatische Schwimmbadabdeckungen.** COVEO® ist das Ergebnis einer zweijährigen Entwicklungsarbeit und stützt sich auf das Know-how, das SIREM bei fast **200.000 Schwimmbädern weltweit erworben hat.**

COVEO® erfüllt die spezifischen Erwartungen sowohl der Benutzer als auch der Installateure und Hersteller von automatischen Schwimmbadabdeckungen und entspricht der französischen Norm NF P 90-308.



Konformität

Der Steuerkasten erfüllt die Bestimmungen der EU-Richtlinien

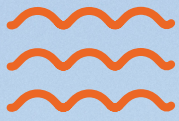


- ✓ Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- ✓ Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU









# **DAS RICHTIGE PRODUKT AUSWÄHLEN**





# COVEO, Motorisierungen für automatische Schwimmbadabde- ckungen



Die Motorisierung und ihr Steuerkasten sind die Schlüsselemente für den Benutzerkomfort einer Schwimmbadabdeckung, mit einer automatischen Öffnung und Schließung, die sich per Fingertipp steuern lässt.

So wird die Sicherung Ihres Schwimmbads ohne Anstrengung zu einer einfachen und natürlichen Geste. Dasselbe gilt für das Schützen des Wassers vor äußeren Einflüssen und die Gewährleistung einer konstanten Temperatur des Schwimmbads.



**Schwimmbadabdeckungen bilden eine wirksame und dauerhafte Schutzfunktion zur Vermeidung der Gefahr des Ertrinkens.** Außerdem bieten sie ein Umwelt-Plus, da sie die Wassertemperatur bewahren, die Verdunstung begrenzen und somit die Beckenbefüllung reduzieren.

## COVEO-Rollenabdeckungen



### Unterflur-Rollenabdeckung der Produktreihe IM

Die Modelle der Produktreihe IM werden in Schwimmbecken in einer zu diesem Zweck vorgesehenen Verschalung eingebaut. Diese Motorisierungen gewährleisten die automatische Steuerung der Endschalter. Die Lager werden nach Maß gefertigt und die Zertifizierung nach IP68 garantiert die Wasserdichtheit des Produkts.

Seite 8



### Oberflur-Rollenabdeckungen der Produktreihe H und C

Diese Motorisierungen für automatische Schwimmbadabdeckungen werden außerhalb des Schwimmbeckens eingebaut. Je nach Modell können Sie Endlagenschalter mechanisch (Produktreihe C) oder elektronisch (Produktreihe H) gesteuert werden.

Seite 20



### Solar-Rollenabdeckungen S

Mit einem Batteriesystem ermöglichen Solar-Rollenabdeckungen das Aufladen von Motorisierungen mithilfe des Sonnenlichts über ein Solarpanel.

Seite 30

## Gute Gründe für die Wahl von COVEO



### Individuelle Anpassung

SIREM passt seine Lösungen an Ihre Integrationsumgebung an (Lager, Achsen, Kabellänge, Software).



### Spezifische Entwicklung

Die Teams von SIREM prüfen auch Ihre Anfragen nach spezifischen Entwicklungen gemäß Ihren Spezifikationen.



### Reaktivität

SIREM verfügt über ein technisches Team, das eine reibungslose und effiziente Bearbeitung von Reklamationen ermöglicht.



# Die Parameter COVEO® für die individuelle Anpassung

Ein Angebot zur individuellen Anpassung im  
Dienste Ihrer Sortimentsstrategie.



## Individuelle Anpassung des Kastens



### Art der Installation

Oberflur, Unterflur oder Solar



### Individuelle Anpassung der Abdeckungsgeschwindigkeiten

Diese Option ist nur für Unterflur-Rollenabdeckungen verfügbar.



### Bedienmodus

Auto-Auto / Auto-Manu



### Potentialfreie Kontakte

Pumpe, Elektrolysegerät, Licht



### Fernbedienungen

Wandmontiert, drahtlos oder Bluetooth

## Individuelle Anpassung des Motors



### Dichtungsart

IPX5 oder IP68



### Drehmoment

Von 50 bis 600 Nm



### Geschwindigkeit

Von 2 bis 8 Umdrehungen/Minute



### Einstellmodus für Endlagenschalter

Mechanisch oder elektronisch



### Art der mechanischen Schnittstelle

Lager, Flansche, Achsen usw.

## Kundendienst und Serviceleistungen



### Fernunterstützung

Reibungsloser Austausch und Verkürzung der Interventionsfristen



### Dokumentation

Mehrsprachige Dokumentation, Installationsanleitung, Anleitung zur Störungsbeseitigung



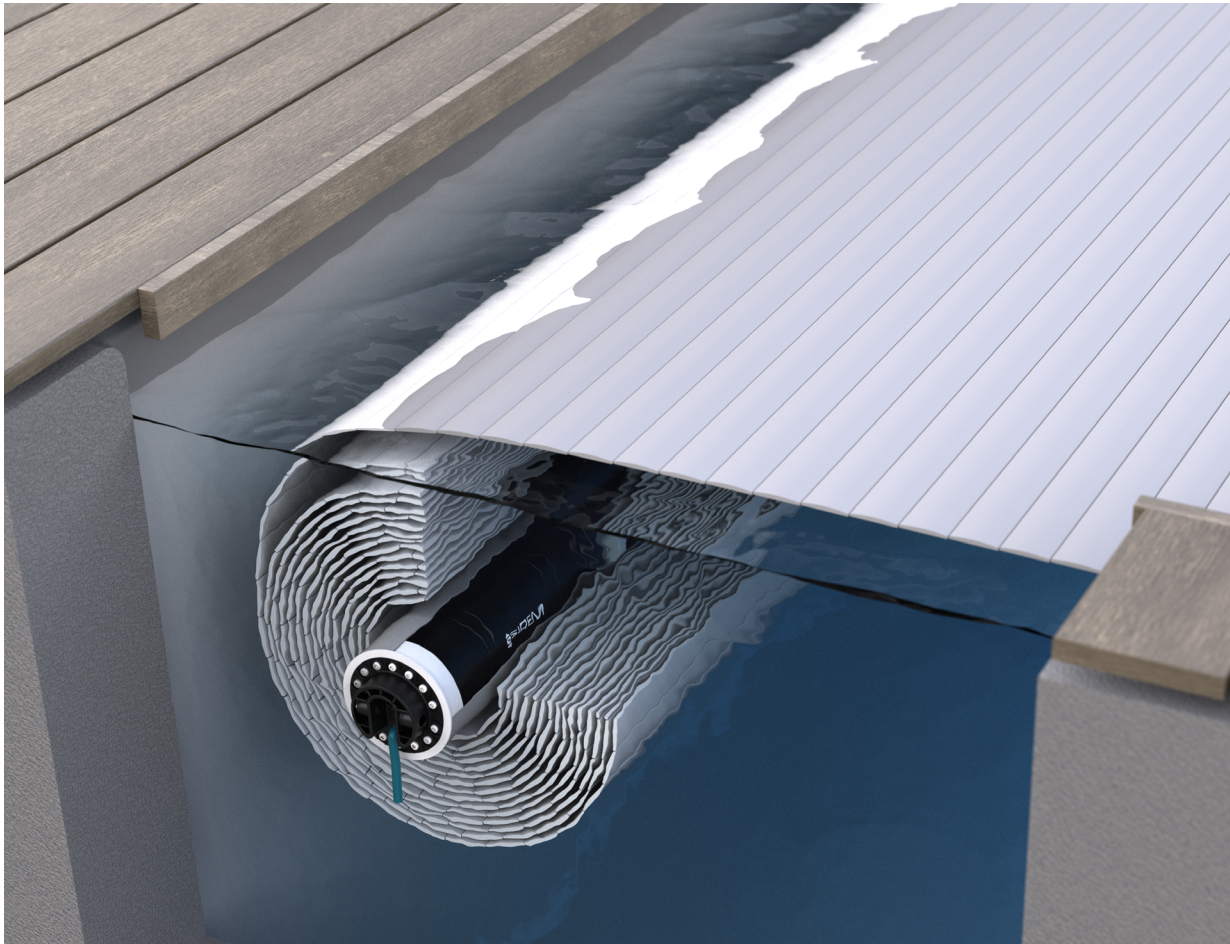








# UNTERFLUR- ROLLENAB- DECKUNGEN



## UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# MOTORISIERUNGEN UND STEUERKÄSTEN FÜR UNTERFLUR- ROLLENABDECKUNGEN



Unterflur-Rollenabdeckungen verfügen über Motorisierungen, die gezielt entwickelt wurden, um der Belastung, die durch den archimedischen Auftrieb der gesamten Abdeckung entsteht, zu widerstehen.

Jede Motorisierung verfügt über einen Steuerkasten für die Einstellung der Endschalter und der Abdeckungsgeschwindigkeiten.

### Verfügbare Motorisierungen

IM120

IM200

IM300 und IM300+

IM600

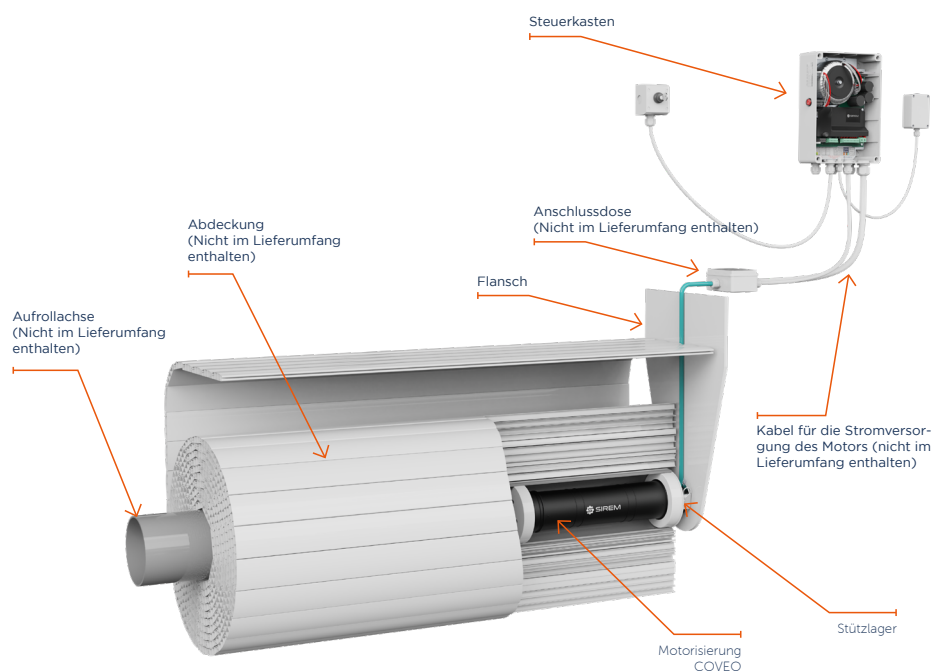
### Steuerkästen

V2.2 - 10 A

4020 - 20A







## LEITFADEN ZUR AUSWAHL VON MOTORISIERUNGEN

Länge in m	Breite des Schwimmbeckens in m									
	3	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	7,5	8
4										
6										
8										
10										
12										
14										
18										
20										
	IM120	IM200	IM300 oder IM300+	IM600						

Eintauchtiefe der Achse	Breite des Schwimmbeckens									
	3 m*	4 m*	4,5 m*	5 m*	5,5 m*	6 m**	6,5 m**	7 m**	7,5 m**	
0,5 m	L: 14 m 120 N.m	L: 14 m 120 N.m	L: 11 m 120 N.m	L: 9 m 120 N.m	L: 7 m 120 N.m	L: 20 m 300 N.m	L: 17 m 300 N.m	L: 15 m 300 N.m	L: 12 m 300 N.m	
1 m	L: 20 m 300 N.m	L: 20 m 300 N.m	L: 20 m 300 N.m	L: 15 m 300 N.m	L: 12 m 300 N.m	L: 14 m 300 N.m	L: 12 m 300 N.m	L: 10 m 300 N.m	L: 8,5 m 300 N.m	
1,5 m	L: 18 m 300 N.m	L: 18 m 300 N.m	L: 13 m 300 N.m	L: 10 m 300 N.m	L: 8 m 300 N.m	L: 8,5 m 300 N.m	L: 15 m 600 N.m	L: 15 m 600 N.m		•
2 m	•	L: 12 m 600 N.m	L: 8 m 300 N.m	L: 20 m 600 N.m	L: 15 m 600 N.m	L: 15 m 600 N.m	L: 12 m 600 N.m	L: 12 m 600 N.m		•
2,5 m	•	•	•	L: 15 m 600 N.m	L: 12 m 600 N.m	L: 12 m 600 N.m	•	•	•	•
3 m	•	•	•	L: 12 m 600 N.m	•	•	•	•	•	•

Daten, die zur Erstellung der Tabellen verwendet wurden:

- Antrieb: 100 N/m<sup>2</sup>
- Gewicht der Lamellen: 40 N/m<sup>2</sup>

Achsentyp:

- \* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=4 aus Aluminium
- \*\* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=10 aus Aluminium

L: Länge

Nicht garantierte Richtwerte, die nur als erste Annäherungswerte dienen; können die Erfahrung des Integrators nicht ersetzen. Zu validieren je nach Art der verwendeten Lamellen, der Art der Achse, der Art der Befestigung usw.



#### UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

## MOTOREN

**IM120 IM200 IM300  
IM300+ IM600**



Die Motorisierungen für Unterflur-Rollenabdeckungen können für Schwimmbecken mit einer Abmessung bis zu 8 x 20 m verwendet werden. Sie sind vollkommen wasserdicht und widerstehen dem hydrostatischen Auftrieb, der durch das Eintauchen der Abdeckung verursacht wird.

- ⊕ Wasserdicht IP68
- ⊕ Reparierbar
- ⊕ Elektronische Steuerung der Endschalter
- ⊕ Maßgeschneiderte Fertigung der Lager

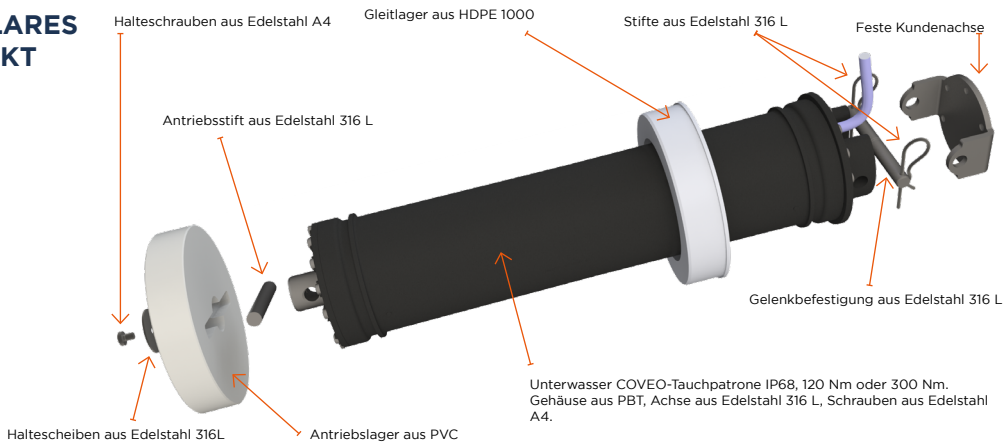




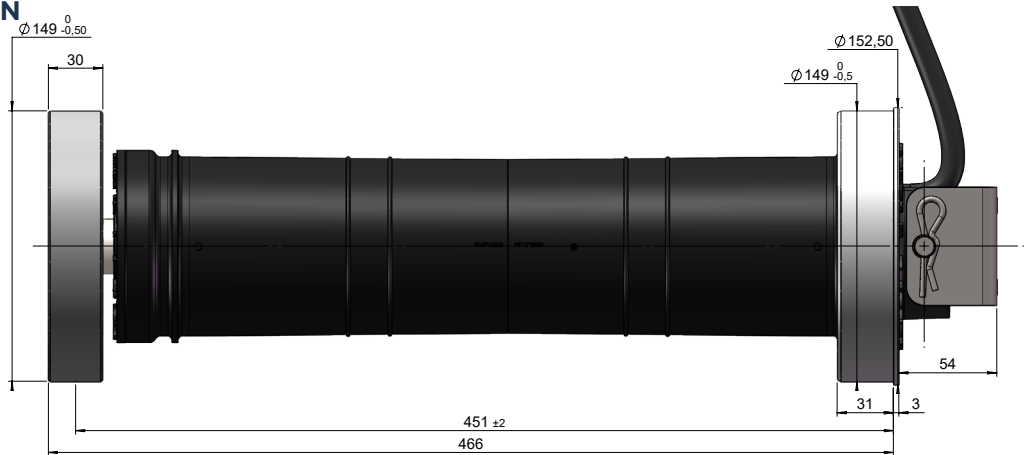
# TECHNISCHE DATEN DATEN

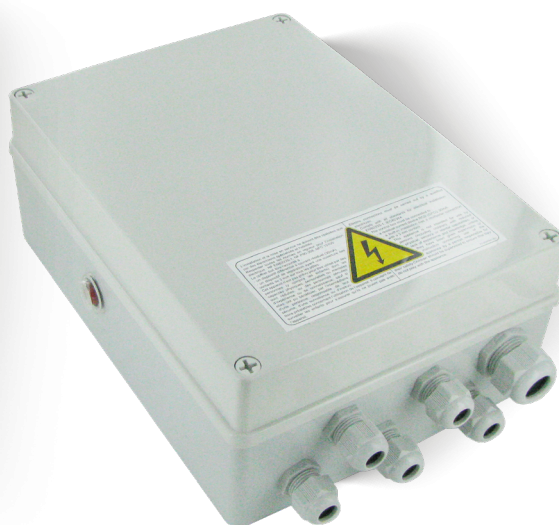
DATEN		Unterflur-Rollenabdeckungen (IM)				
Motor	-	IM120	IM200	IM300	IM300	IM600
Übersetzungsverhältnis	-	1/886	1/630	1/1003	1/516	1/1003
Versorgungsspannung	-	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
Gemeinsam	-	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
Verbrauch bei max. Drehmoment (+ - 20%)	-	5 A	9 A	9 A	16 A	15 A
Schutzklasse	-	IP68	IP68	IP68	IP68	IP68
Max. Drehmoment (Nm)	-	120	200	300	300	600
Geschwindigkeit U/min	-	6 (ohne Last)	7 (ohne Last)	4,5 (ohne Last)	7,5 (ohne Last)	3,5 (ohne Last)
	-	4 (mit Last)	5,5 (mit Last)	3,5 (mit Last)	4,5 (mit Last)	2 (mit Last)
Motorwelle		Edelstahl 316L	Edelstahl 316L	Edelstahl 316L	Edelstahl 316L	Edelstahl 316L
Materialien	Tauchpatrone	PBT	PBT	PBT	PBT	Edelstahl 316L
Endschaltersensor		Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Magnetbremse	-	Min. 120 Nm	Min. 200 Nm	Min. 300 Nm	Min. 300 Nm	Min. 600 Nm
Flexibles Kabel	Größe	ø 10 + 0,5 mm		ø 10 + 0,5 mm	ø 10 + 0,5 mm	ø 10 + 0,5 mm
	Zusammensetzung	2x2,5 mm² ± 4x0,5 mm²	2x2,5 mm² ± 4x0,5 mm²	2x2,5 mm² ± 4x0,5 mm²	2x2,5 mm² ± 4x0,5 mm²	2x2,5 mm² ± 4x0,5 mm²
	Wasserdichtheit (NFC15-100)	AD8	AD8	AD8	AD8	AD8
Maximal zulässige Belastung der Motorisierung	-	6.000 N	6.000 N	6.000 N	6.000 N	12.000 N
	Nutzungszeitraum	6 Monate pro Jahr	6 Monate pro Jahr	6 Monate pro Jahr	6 Monate pro Jahr	6 Monate pro Jahr
Nutzungsbedingung	Anzahl der Zyklen/Tag	2	2	2	2	2
	Beckenlänge	12 Achsumdrehungen	15 Achsumdrehungen	15 Achsumdrehungen	15 Achsumdrehungen	17 Umdrehungen für ein 5 m x 30m mit einer 206 mm-Achse
	Wassertemperatur	0° - 40° C	0° - 40° C	0° - 40° C	0° - 40° C	0° - 40° C

## MODULARES PRODUKT



## ABMESSUNGEN





## UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# STEUER- KASTEN

V2.2



### Technische Daten

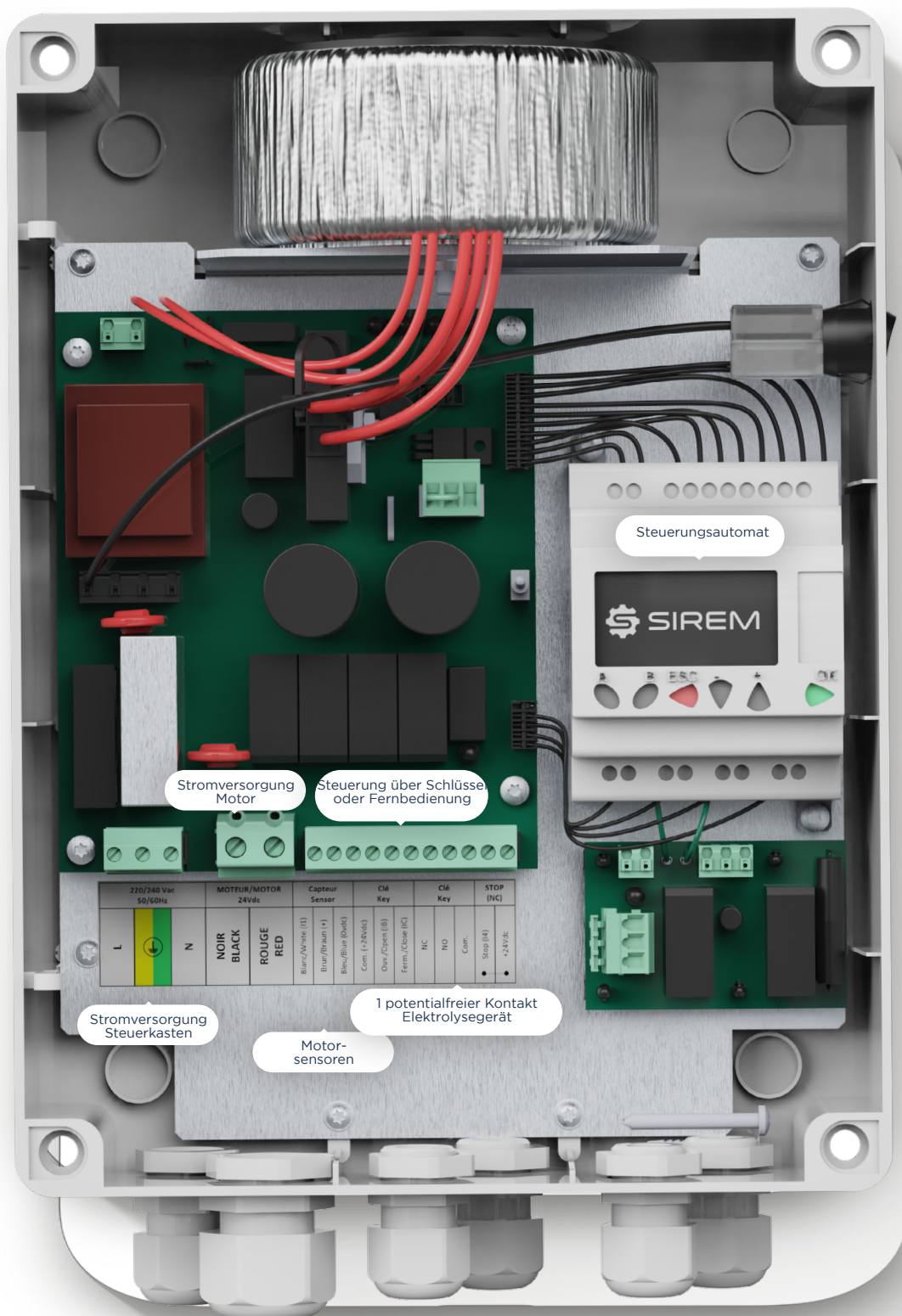
Kompatible Motoren	IM120, IM200 & IM300
Versorgungsspannung	230 VAC - 50/60 Hz
IP	IPX4
Sprache	Mehrsprachig, über Schlüssel
Leistungsaufnahme im Standby	6 W
Leistungsaufnahme bei Last	290 W
Stromaufnahme im Standby	35 mA
Stromaufnahme bei Last	2 A
Einstellung der Endschalter	Ja
Stromaufnahme Motor	10 A
Einstellung der Abdeckungsgeschwindigkeit	Nein

- ⊕ Programmierung über einen Automaten
- ⊕ Schutz gegen Überspannungen
- ⊕ Stromversorgung
- ⊕ Display für die Anzeige
- ⊕ Trockenkontakt zur Steuerung des Elektrolysegeräts

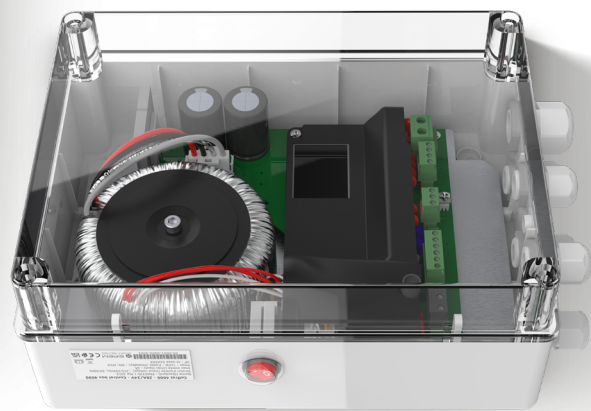
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Öffnung	Nein
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Schließung	Ja
Einstellung der Geschwindigkeit am Ende der Schließung	Nein
Kontakt des Elektrolysegeräts	Ja
Pumpenkontakt	Als Option
Reinigungsmodus	Nein
Manuelle und/oder automatische Steuerung	Ja, über Schlüssel
Kompatibel COVEO-Link	Ja
Integrierte Fernbedienung	Nein
Fernbedienungsanschluss	Ja
Abmessungen	313 x 233 x 128











## UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# STEUER-KASTEN

## 4020



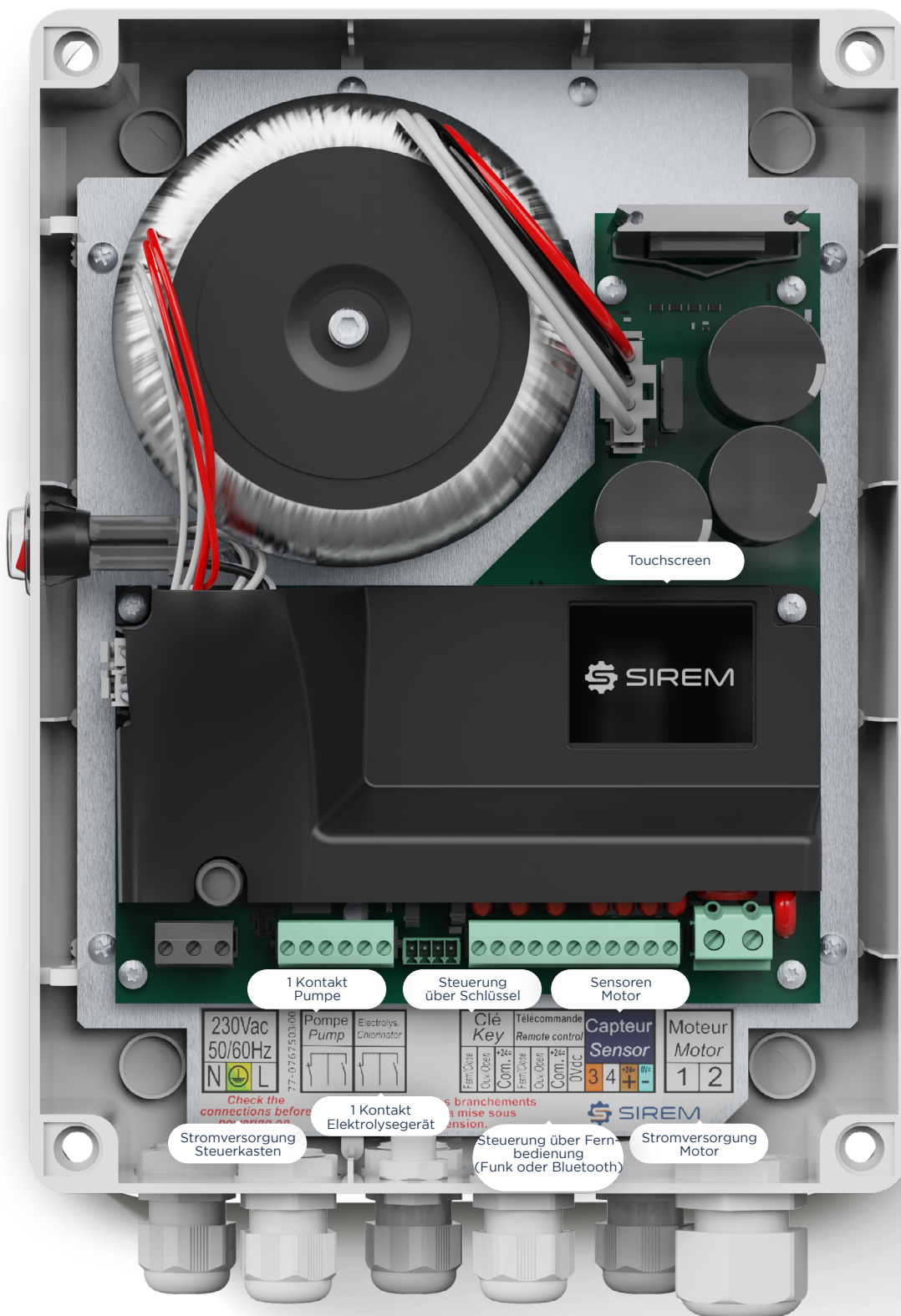
### Technische Daten

Kompatible Motoren	IM120 bis IM600
Versorgungsspannung	230 VAC - 50/60 Hz
IP	IPX4
Sprache	Mehrsprachig
Leistungsaufnahme im Standby	8 W
Leistungsaufnahme bei Last	720 W
Stromaufnahme im Standby	8 mA
Stromaufnahme bei Last	3,8 A
Einstellung der Endschalter	Ja
Stromaufnahme Motor	20 A
Einstellung der Abdeckungsgeschwindigkeit	Ja

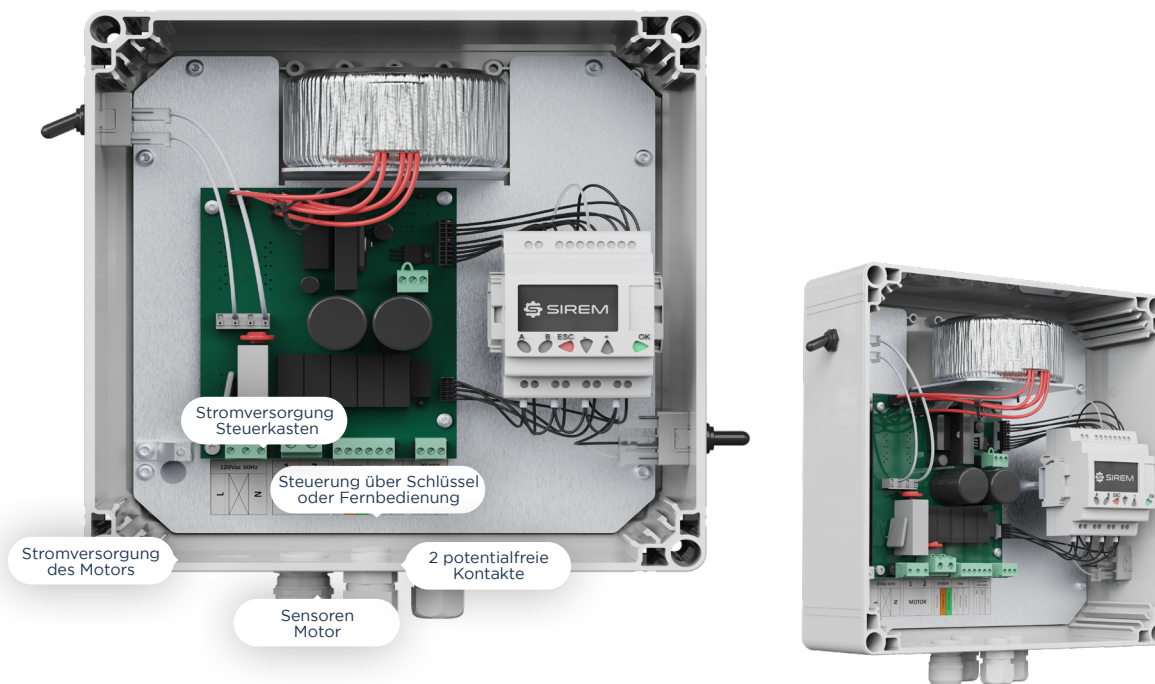
- ⊕ **Kontroll-Touchscreen**
- ⊕ **Doppelter Eingang Fernbedienung und Schlüsselkasten**
- ⊕ **Reinigungsmodus ohne Verlust der Endschalter**
- ⊕ **Progressive und einstellbare Geschwindigkeiten**
- ⊕ **Mehrsprachige Benutzeroberfläche**

Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Öffnung	Ja
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Schließung	Ja
Einstellung der Geschwindigkeit am Ende der Schließung	Ja
Kontakt des Elektrolysegeräts	Ja
Pumpenkontakt	Ja
Reinigungsmodus	Ja
Manuelle und/oder automatische Steuerung	Ja (über Schnittstelle)
Kompatibel COVEO-Link	Ja
Integrierte Fernbedienung	Nein
Fernbedienungsanschluss	Ja
Abmessungen	313 x 233 x 128









## UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# STEUER-KASTEN

## V2.2 UL



- ⊕ **Programmierung über einen Automaten**
- ⊕ **Schutz gegen Überspannungen**
- ⊕ **Stromversorgung**
- ⊕ **Display für die Anzeige**
- ⊕ **Trockenkontakt zur Steuerung des Elektrolysegeräts**

### Technische Daten

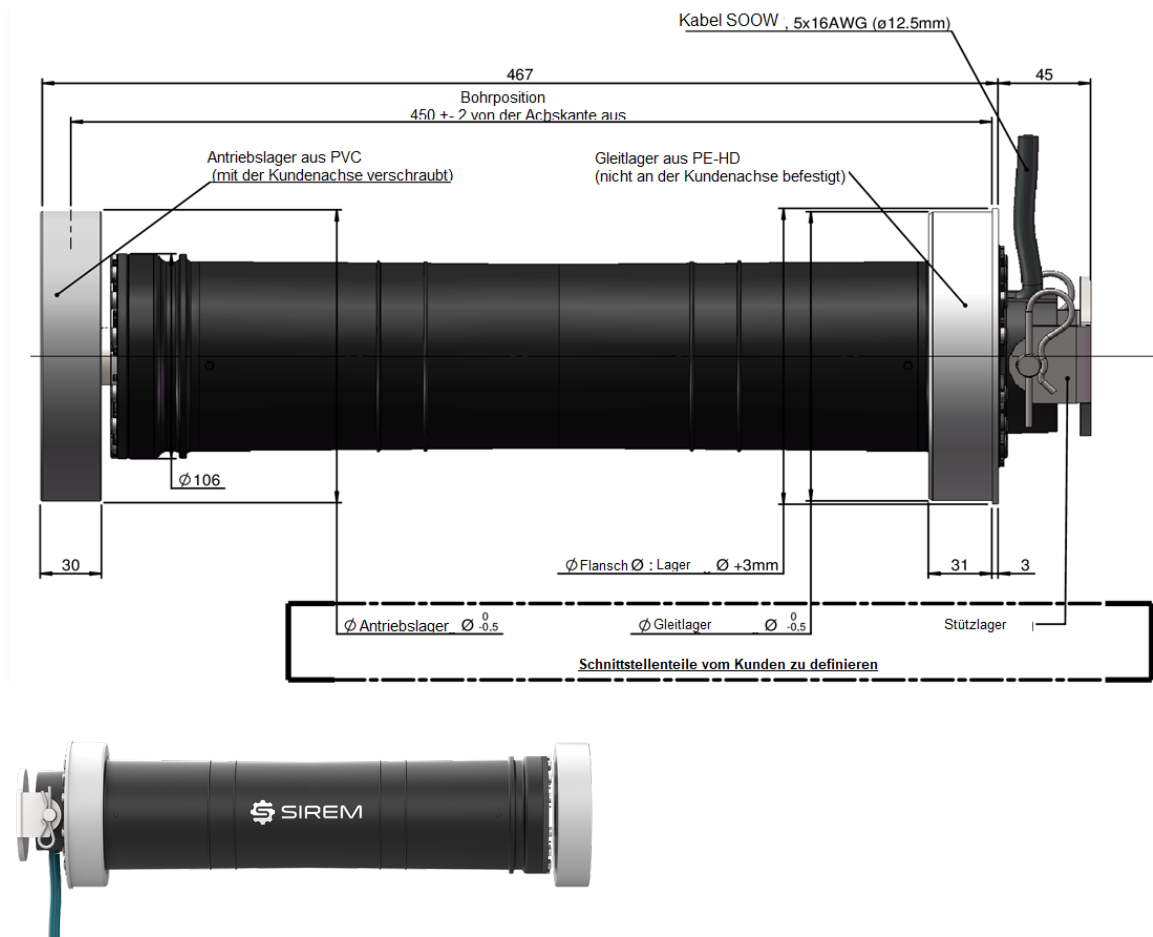
Kompatible Motoren	<b>IM300 UL</b>
Versorgungsspannung	<b>Single phase, 120 Vac (+/-10%), 60 Hz</b>
IP	<b>IPX4</b>
Sprache	<b>Englisch</b>
Leistungsaufnahme im Standby	<b>6 W</b>
Leistungsaufnahme bei Last	<b>290 W</b>
Stromaufnahme im Standby	<b>70 mA</b>
Stromaufnahme bei Last	<b>3 A</b>
Einstellung der Endschalter	<b>Ja</b>
Stromaufnahme	<b>10 A</b>
Einstellung der Abdeckungsgeschwindigkeit	<b>Nein</b>

Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Öffnung	<b>Nein</b>
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Schließung	<b>Ja, durch werkseitige Einstellung</b>
Einstellung der Geschwindigkeit am Ende der Schließung	<b>Nein</b>
Kontakt des Elektrolysegeräts	<b>Ja</b>
Pumpenkontakt	<b>Nein</b>
Reinigungsmodus	<b>Nein</b>
Manuelle und/oder automatische Steuerung	<b>Ja, werkseitig</b>
Kompatibel COVEO-Link	<b>Ja</b>
Integrierte Fernbedienung	<b>Nein</b>
Fernbedienungsanschluss	<b>Nein</b>
Abmessungen	<b>300 x 300 x 128</b>



Der Steuerkasten ist gemäß der Kategorie XACN2/8 „Miscellaneous Controls - Component“ UL-zertifiziert





## UNTERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# MOTOR

## IM300 UL



- ⊕ Kompatibel mit der Norm für den nordamerikanischen (UL) und kanadischen (CSA) Markt
- ⊕ Elektronische Endschalter
- ⊕ Für Schwimmbecken mit einer Abmessung bis zu 7 x 15 m

Motor	IM300 UL	Endschaltersensor	Elektronisch
Übersetzungsverhältnis	1/1003	Magnetbremse	Min. 300 Nm
Versorgungsspannung	24 V	Flexibles Kabel Größe	ø 12,5 ± 0,5 mm
Gemeinsam	24 V	Flexibles Kabel Zusammensetzung	5x16AWG
Verbrauch bei max. Drehmoment (±20%)	9 A	Flexibles Kabel Wasserdichtigkeit (NFC15-100)	SOOW
IP-Schutzklasse	IP68	Maximal zulässige Belastung der Motorisierung	6.000 N
Max. Drehmoment (Nm)	300	Nutzungszeitraum	6 Monate pro Jahr
Geschwindigkeit U/min	4,5 (ohne Last) 3,5 (mit Last)	Anzahl der Zyklen pro Tag	2
Motorwelle	Edelstahl 316L	Wassertemperatur	0° - 40°C
Materialien	PBT		



Der Motor ist gemäß der Kategorie WDUT2/8 „Swimming Pool and Spa Equipment, Miscellaneous – Component“ UL-zertifiziert.

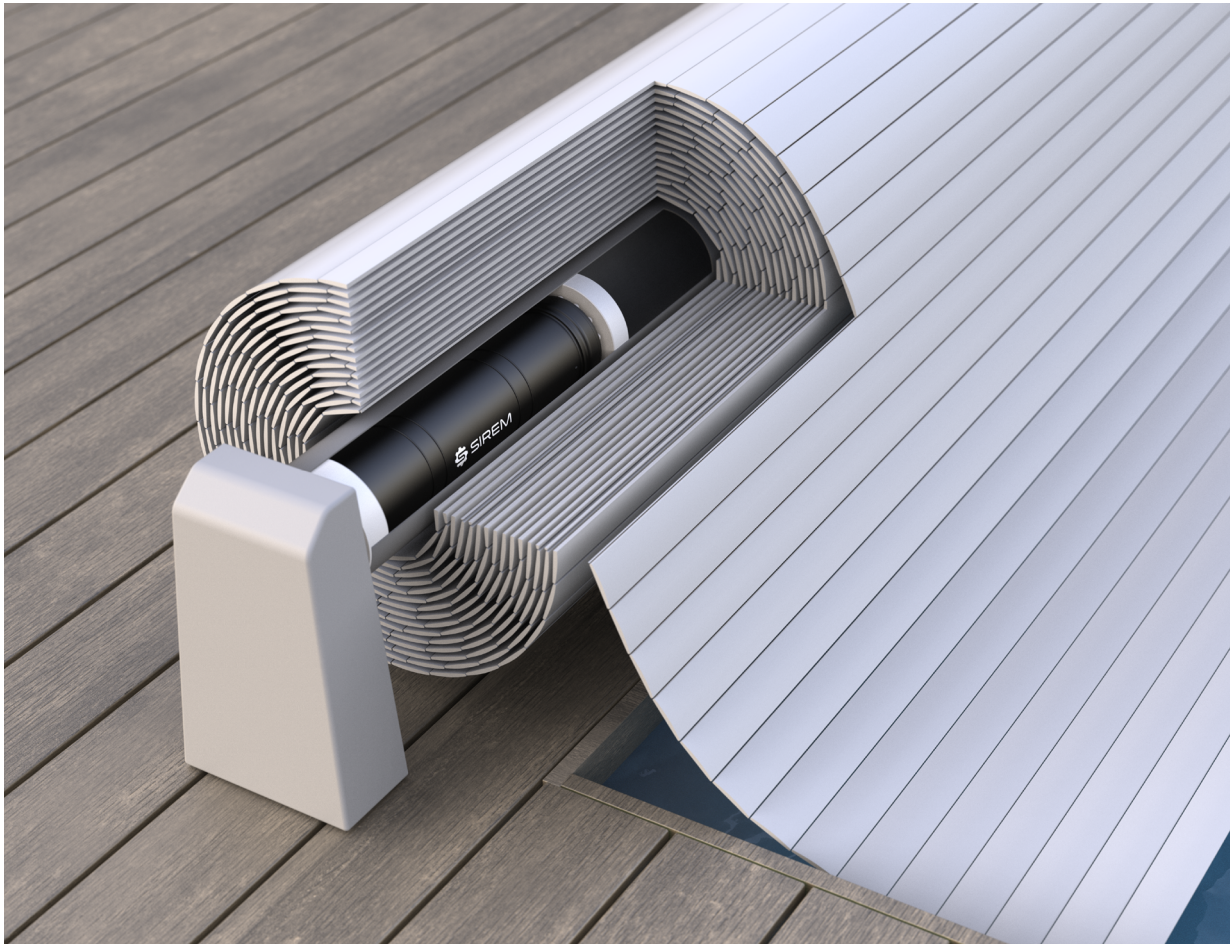






# OBERFLUR- ROLLENAB- DECKUNGEN





## OBERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# MOTORISIERUNGEN UND STEUERKÄSTEN FÜR OBER- FLUR-ROLLENABDECKUNGEN



Oberflur-Rollenabdeckungen sind mit 2 Einstellungen für Endschalter erhältlich: Mechanische Endschalter (Produktreihe C) und elektronische Endschalter (Produktreihe H).

Die Motorisierungen für Oberflur-Rollenabdeckungen werden zusammen mit verschiedenen Stromversorgungs- und Steuerkästen angeboten.

### Produktreihe C

C50 - C80 - C120

### Produktreihe H

H80 - H120 - H200

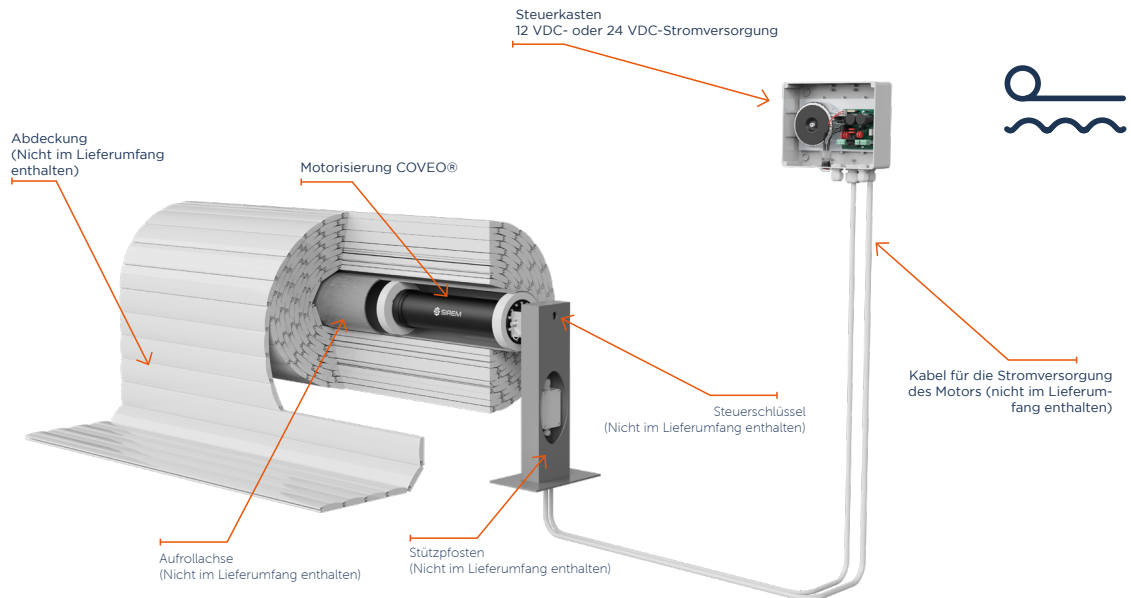
### Verfügbare Steuerkästen

Control Box Standard

Control Box Standard+

Control Box Evolution





## PRODUKTTREIHE C: MOTORISIERUNGEN FÜR MECHANISCHE ENDSCHALTER

Länge in m	Breite des Schwimmbeckens in m									
	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	7,5
4	C50	C50	C80	C120	C120	C120	C120	C120		
6	C50	C50	C80	C120	C120	C120	C120	C120		
8	C50	C50	C80	C120	C120	C120	C120	C120		
10	C50	C50	C80	C120	C120	C120	C120	C120		
12	C50	C50	C80	C120	C120	C120	C120	C120		
14										
18										
20										

C50 C80 C120

## PRODUKTTREIHE C: MOTORISIERUNGEN FÜR ELEKTRONISCHE ENDSCHALTER

Länge in m	Breite des Schwimmbeckens in m									
	3	3,5	4*	4,5*	5*	5,5*	6**	6,5**	7**	7,5**
4			H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
6			H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
8	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
10	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
12	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
14	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
18	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200
20	H120	H120	H120	H120	H120	H120	H200	H200	H200	H200

H120 H200

Daten, die zur Erstellung der Tabellen verwendet wurden:

- Gewicht der Lamellen: 40 N/m<sup>2</sup>
- Sehr steife Standfüße
- Höhe der Füße: 0,5 m über dem Wasser

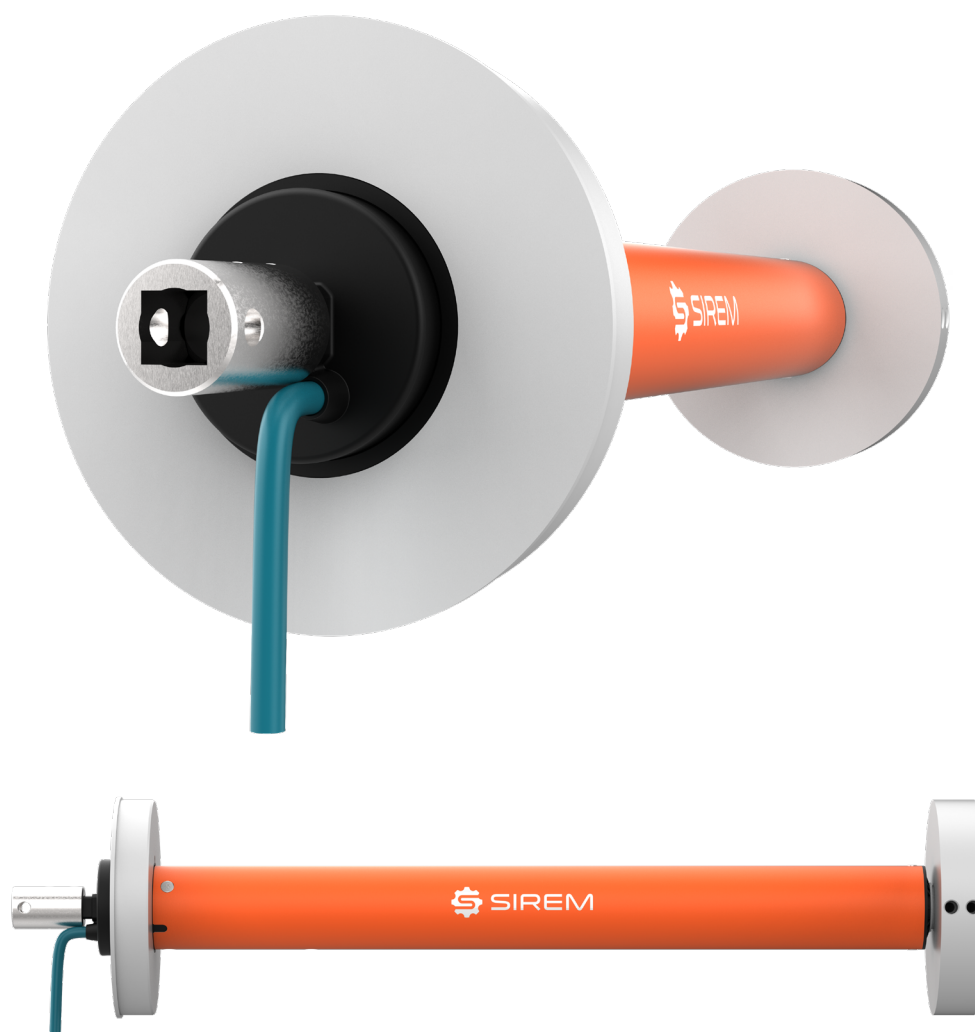
Achsentyp:

- \* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=4 aus Aluminium
- \*\* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=10 aus Aluminium

Nicht garantierte Richtwerte, die nur als erste Annäherungswerte dienen können; können die Erfahrung des Benutzers nicht ersetzen. Zu validieren je nach Art der verwendeten Lamellen, der Art der Achse, der Art der Befestigung...

**HINWEIS:** Es ist möglich, eine 120-Nm-Motorisierung für ein 6 x 12 m großes Becken zu verwenden, indem ein steiferes Rohr verwendet wird.





## OBERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# PRODUKTTREIHE C

**C50 C80 C120**



- ⊕ **Mechanische Endschalter**
- ⊕ **Motorisierung der Oberflur-Rollenabdeckung**
- ⊕ **Schwimmbecken mit einer Abmessung bis zu 6 x 12 m**
- ⊕ **Wasserdichtigkeit IP X5**

### Technische Daten

Motor	24 VDC
Kabel	Flexibles, mehrdrähtiges Kabel
Dichtheitsklasse	IP X5
Steuerung der Endschalter	Mechanisch

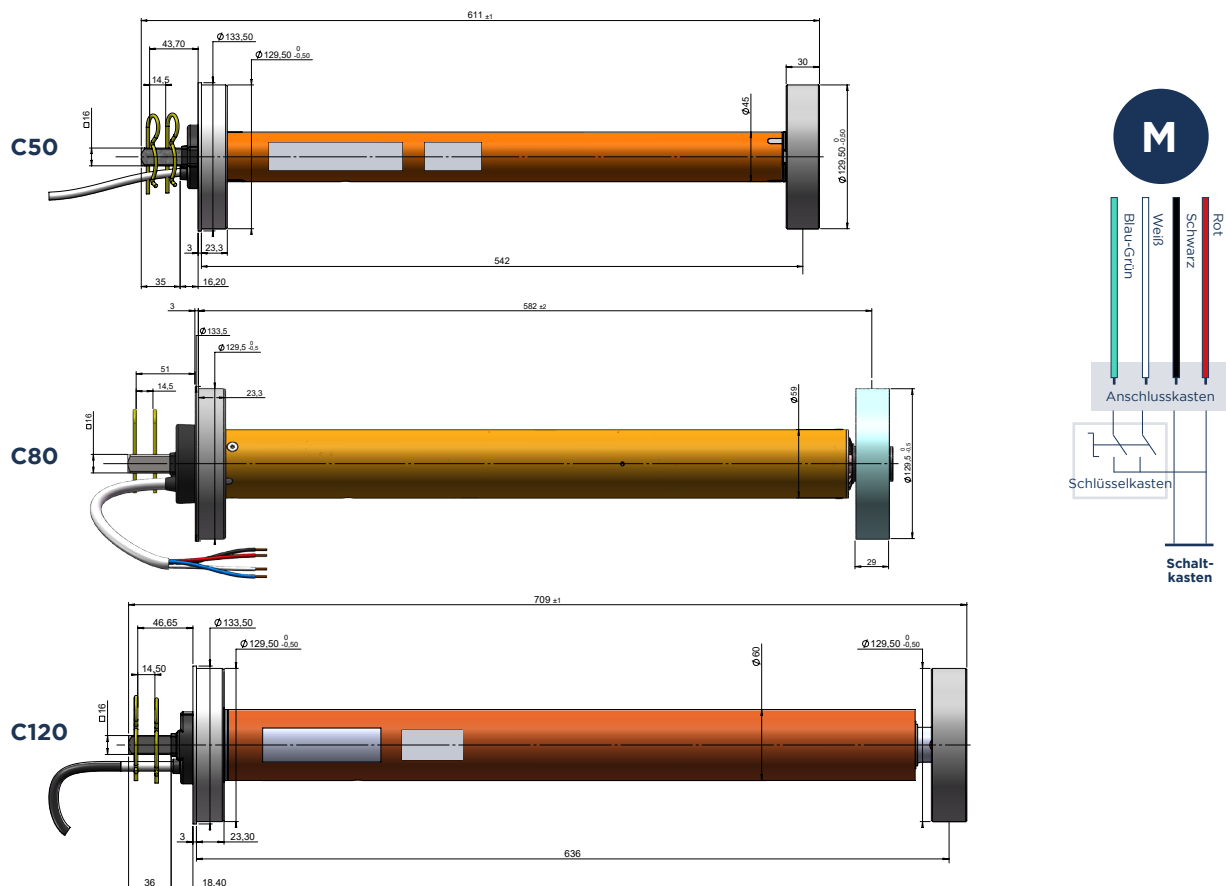


## TECHNISCHE DATEN DATEN

### Oberflur-Rollenabdeckungen (C)

<b>Motor</b>	-	C50	C80	C120
<b>Übersetzungsverhältnis</b>	-	1/778	1/344	1/2150
<b>Versorgungsspannung</b>	-	24 V	24 V	24 V
<b>Gemeinsam</b>	-	24 V	24 V	24 V
<b>Verbrauch bei max. Drehmoment (+ - 20%)</b>	-	4,5 A	6 A	4,6 A
<b>IP-Schutzklasse</b>	-	IPX5 (im Rohr)	IPX5 (im Rohr)	IPX5 (im Rohr)
<b>Max. Drehmoment (Nm)</b>	-	50	80	120
<b>Geschwindigkeit U/min</b>	-	8 (ohne Last)	7 (ohne Last)	3 (ohne Last)
	-	6,8 (mit Last)	6 (mit Last)	2,7 (mit Last)
<b>Motorwelle</b>	-	Galvanisierter Stahl	Phosphatierter Stahl	Galvanisierter Stahl
<b>Materialien</b>	<b>Tauchpatrone</b>	Kunststoffteile: PA6.6 30%GF, Hart-PVC, EPDM. Rohr: Lackierter Stahl. Schrauben und Muttern: Verzinkter Stahl.	Kunststoffteile: PA6.6 30%GF, Hart-PVC, POM, NBR. Rohr: Lackierter Stahl. Schrauben und Muttern: Verzinkter Stahl.	Kunststoffteile: PA6.6 30%GF, Hart-PVC, EPDM. Rohr: Lackierter Stahl. Schrauben und Muttern: Verzinkter Stahl.
<b>Endschaltersensor</b>	-	Mechanik	Mechanik	Mechanik
<b>Bremse</b>	-	Mechanik	Mechanik	Magnetisch
	<b>Größe</b>	Ø8,2 ± 0,2	Ø9 ± 0,2 mm	Ø8,2 ± 0,2
<b>Flexibles Kabel</b>	<b>Zusammensetzung</b>	4 x 0,75 mm²	4 x 1,5 mm²	4 x 0,75 mm²
	<b>Wasserdichtheit (NFC15-100)</b>	IPX5 (im Rohr)	IPX5 (im Rohr)	IPX5 (im Rohr)
<b>Maximal zulässige Belastung der Motorisierung</b>	-	1.200 N	2.750 N	2.900 N
	<b>Nutzungszeitraum</b>	6 Monate / Jahr	6 Monate / Jahr	6 Monate / Jahr
<b>Nutzungsbedingungen</b>	<b>Anzahl der Zyklen/Tag</b>	2	2	2
	<b>Beckenlänge</b>	19 Achsumdrehungen	20 Achsumdrehungen	19 Achsumdrehungen

## VERKABELUNG UND ABMESSUNGEN







## OBERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# PRODUKTTREIHE H H80 H120 H200



- ⊕ **Für flexible Abdeckungen oder Lamellenabdeckungen**
- ⊕ **Elektronische Steuerung der Endscharter**
- ⊕ **Motorisierung der Oberflur-Rollenabdeckungen**
- ⊕ **Komfortable Bedienung: Öffnen/Schließen mit einem Klick**
- ⊕ **Schnelle und präzise Installation**

### Technische Daten

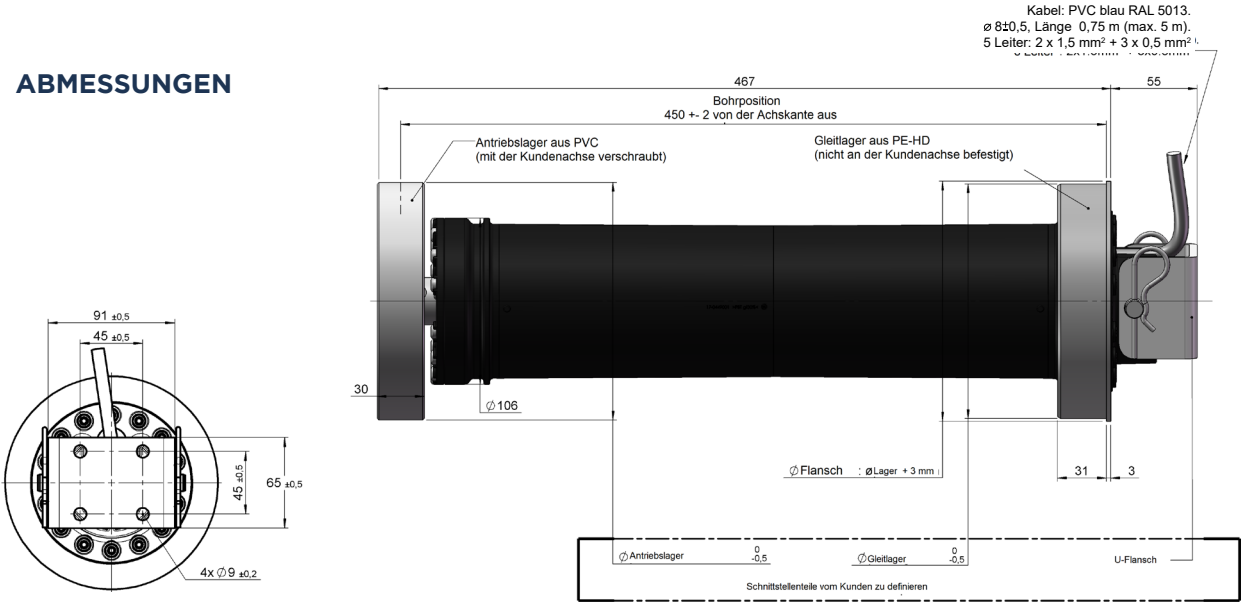
Motor	24 VDC
Kabel	Flexibles, mehrdrähtiges Kabel
Dichtheitsklasse	IP X5
Steuerung der Endscharter	Elektronisch
Initialisierungstaste	Anzuschließen
Solarstromversorgung	Als Option



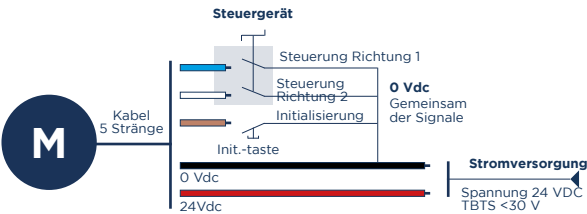
# TECHNISCHE DATEN DATEN

		Flexible Abdeckung	Lamellenabdeckung	
Motor	-	H80	H120	H200
Übersetzungsverhältnis	-	1/146	1/886	1/630
Versorgungsspannung	-	24 V	24 V	24 V
Gemeinsam	-	0 V	0 V	0 V
Verbrauch bei max. Drehmoment (+ - 20%)	-	13 A	5 A	9 A
Schutzklasse	-	IPX6	IPX5	IPX5
Max. Drehmoment (Nm)	-	80	120	200
Geschwindigkeit U/min	-	23 ohne Last	6 ohne Last	7 ohne Last
	-	14 mit Last	4 mit Last	5,5 mit Last
Motorwelle	-	Stahl phosphatiert und geölt (hält 96 Std. neutralen Salzsprühnebel)	Stahl phosphatiert und geölt (hält 96 Std. neutralen Salzsprühnebel)	Stahl phosphatiert und geölt (hält 96 Std. neutralen Salzsprühnebel)
Materialien	Tauchpatrone	PBT	PBT	PBT
Endschaltersensor	-	Elektronisch	Elektronisch	Elektronisch
Magnetbremse	-	Min. 80 Nm	Min. 120 Nm	Min. 200 Nm
Flexibles Kabel	Größe	ø 8 ± 0,5 mm²	ø 8 ± 0,5 mm²	ø 8 ± 0,5 mm²
	Zusammensetzung	2x1,5 mm² ± 3x0,5 mm²	2x1,5 mm² ± 3x0,5 mm²	2x1,5 mm² ± 3x0,5 mm²
	Wasserdichtheit (NFC15-100)	AD8	AD8	AD8
Maximal zulässige Belastung der Motorisierung	-	6.000 N	6.000 N	6.000 N
	-	-	-	-
Nutzungsbedingung	Nutzungszeitraum	6 Monate / Jahr	6 Monate / Jahr	6 Monate / Jahr
	Anzahl der Zyklen/Tag	2	2	2
	Beckenlänge	60 Achsumdrehungen	12 Achsumdrehungen	12 Achsumdrehungen

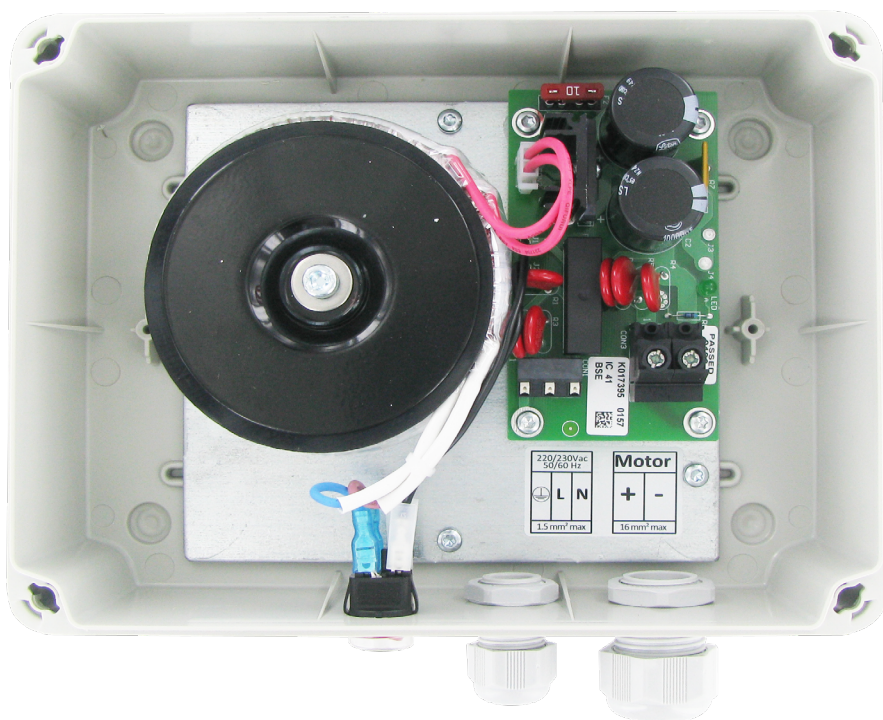
## ABMESSUNGEN



## VERKABELUNG







## OBERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# STEUER- KASTEN

## STANDARD UND STANDARD+



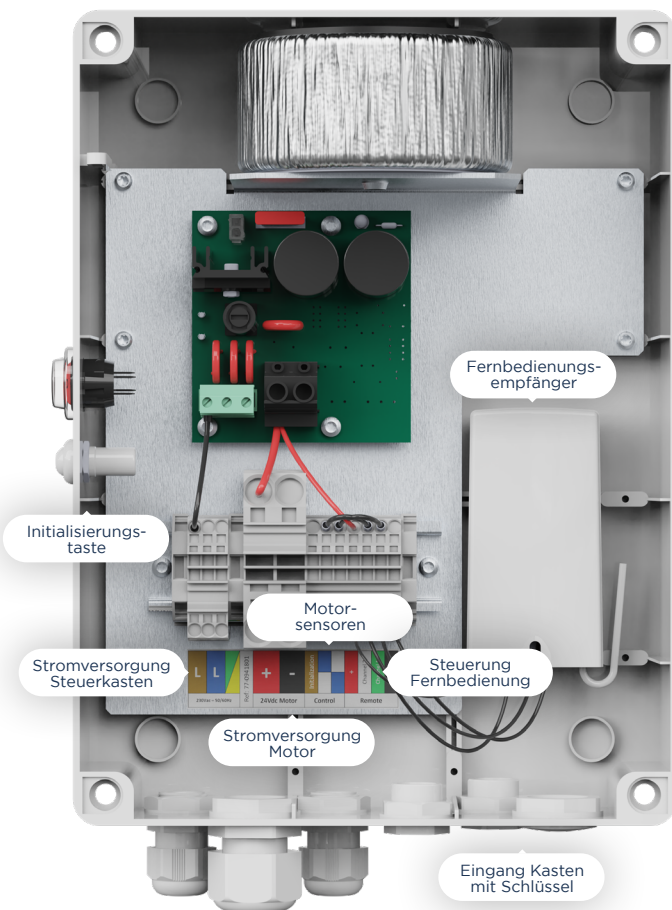
- + **Stromversorgungskasten**
- + **Kontakt Elektrolysegerät (Standard +)**

### Technische Daten

Kompatible Motoren	<b>C50-C80-C120   H120-H200</b>
Versorgungsspannung	<b>230 VAC - 50/60 Hz</b>
IP	<b>IPX4</b>
Sprache	<b>NA</b>
Leistungsaufnahme im Standby	<b>1 W</b>
Leistungsaufnahme bei Last	<b>250 W</b>
Stromaufnahme im Standby	<b>15 mA</b>
Stromaufnahme bei Last	<b>1,3 A</b>
Einstellung der Endschalter	<b>Nein</b>
Stromaufnahme Motor	<b>10 A</b>
Einstellung der Abdeckungsgeschwindigkeit	<b>Nein</b>

Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Öffnung	<b>Nein</b>
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Schließung	<b>Nein</b>
Einstellung der Geschwindigkeit am Ende der Schließung	<b>Nein</b>
Kontakt des Elektrolysegeräts	<b>Als Option</b>
Pumpenkontakt	<b>Nein</b>
Reinigungsmodus	<b>Nein</b>
Manuelle und/oder automatische Steuerung	<b>Ja, werkseitig (Einstellung am Motor)</b>
Kompatibel COVEO-Link	<b>Ja</b>
Integrierte Fernbedienung	<b>Nein</b>
Fernbedienungsanschluss	<b>Nein</b>
Abmessungen	<b>248 x 198 x 95</b>





## OBERFLUR-ROLLENABDECKUNGEN

# STEUER-KASTEN

RC



### Technische Daten

Kompatible Motoren	<b>H80 - H120 - H200</b>
Versorgungsspannung	<b>230 VAC - 50/60 Hz</b>
IP	<b>IPX4</b>
Sprache	<b>NA</b>
Leistungsaufnahme im Standby	<b>8 W</b>
Leistungsaufnahme bei Last	<b>400 W</b>
Stromaufnahme im Standby	<b>90 mA</b>
Stromaufnahme bei Last	<b>1,7 A</b>
Einstellung der Endschalter	<b>Ja</b>
Stromaufnahme Motor	<b>13 A</b>
Einstellung der Abdeckungsgeschwindigkeit	<b>Nein</b>

⊕ Integriert die Initialisierungstaste  
Endschalter

⊕ Steuerung der Rollenabdeckungen über  
eine Funkfernbedienung

Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Öffnung	<b>Nein</b>
Einstellung der Geschwindigkeit zu Beginn der Schließung	<b>Nein</b>
Einstellung der Geschwindigkeit am Ende der Schließung	<b>Nein</b>
Kontakt des Elektrolysegeräts	<b>Nein</b>
Pumpenkontakt	<b>Nein</b>
Reinigungsmodus	<b>Nein</b>
Manuelle und/oder automatische Steuerung	<b>Ja, werkseitig (Einstellung am Motor)</b>
Kompatibel COVEO-Link	<b>Ja</b>
Integrierte Fernbedienung	<b>Ja</b>
Fernbedienungsanschluss	<b>Ja</b>
Abmessungen	<b>309 x 229 x 123</b>







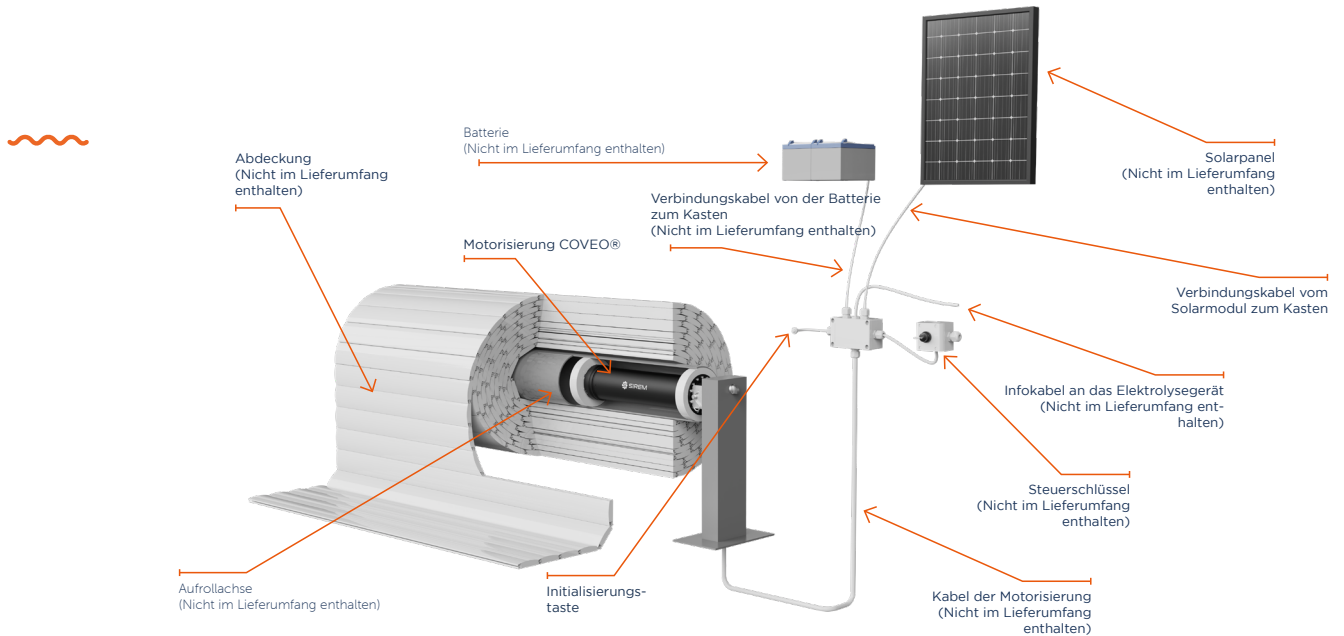


# **SOLAR- ROLLENAB- DECKUNGEN**





# MOTORISIERUNGEN FÜR SOLAR-ROLLENABDECKUNGEN



Motorisierungen für Solar-Rollenabdeckungen sind in 2 Ausführungen erhältlich: 24 V und 12 V.

## Version 24 V

C50, C80, C120, H80, H120, H200

## Version 12 V

H150

Bei der Solarversion ist jede Motorisierung mit einer Lastregelungskarte ausgestattet, die den Anschluss eines Solarmoduls, einer Batterie (2 bei den 24 VDC-Versionen), der Initialisierungstaste des Motors sowie eines Trockenkontakts für das Elektrolysegerät Ihres Schwimmbeckens ermöglicht.

## WÄHLEN SIE IHRE OBERFLUR-MOTORISIERUNG

**Version 24 Vdc** 2 Batterien+ 1 Panel 24 V (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Länge	Breite des Schwimmbeckens in m							
	4*	4,5*	5*	5,5*	6*	6,5**	7**	7,5**
5 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
8 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
10 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
12 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
15 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
18 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V
20 m	Motorisierung 80 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 120 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V	Motorisierung 200 N.m - 24V

Motorisierung 80 N.m - 24V

Motorisierung 120 N.m - 24V

Motorisierung 200 N.m - 24V

**Version 12 Vdc** 1 Batterie+ 1 Panel 24 V (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Länge	Breite des Schwimmbeckens in m				
	4*	4,5*	5*	5,5*	6*
10 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V
12 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V
13 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V
14 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V
16 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V
18 m	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V	Motorisierung 150 N.m - 12V

Motorisierung 150 N.m - 12V

Daten, die zur Erstellung der Tabellen verwendet wurden:

- Auftrieb: 100 N/m<sup>2</sup>
- Gewicht der Lamellen: 40 N/m<sup>2</sup>
- Sehr steife Standfüße
- Höhe der Füße: 0,5 m über dem Wasser

Achsentyp:

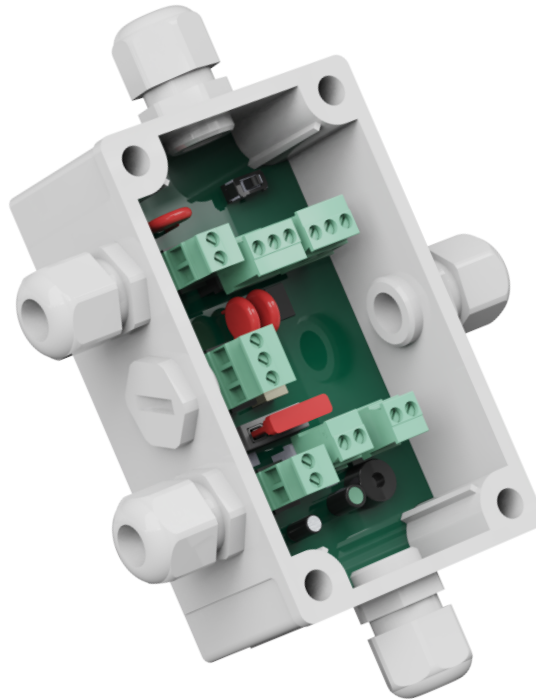
- \* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=4 aus Aluminium
- \*\* Entspricht der eines Rohres Innen-ø 150 xe=10 aus Aluminium

Nicht garantierte Richtwerte, die nur als erste Annäherungswerte dienen können; können die Erfahrung des Benutzers nicht ersetzen. Zu validieren je nach Art der verwendeten Lamellen, der Art der Achse, der Art der Befestigung...

**HINWEIS:** Es ist möglich, eine 120-Nm-Motorisierung für ein 6 x 12 m großes Becken zu verwenden, indem ein steiferes Rohr verwendet wird.

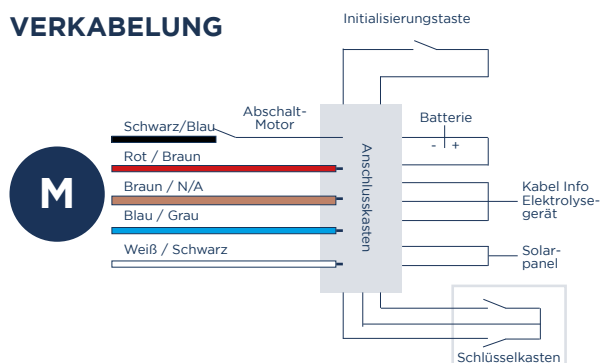


# LASTREGULIERUNGS- KARTE



- ⊕ Ermöglicht das Aufladen eines Bleibatteriesystems mit einem Solarpanel
- ⊕ Trockenkontakt zur Steuerung des Elektrolysegeräts
- ⊕ Harzbeschichtete elektronische Karte
- ⊕ Überstromschutz

## VERKABELUNG



### Technische Daten

Kasten aus Polycarbonat	Ja
Vereinfachter Anschluss	Ja
Integrierter Kontakt für Elektrolysegerät	Ja
Überstromschutz	Ja
Vollständig harzbeschichtete elektronische Karte	Ja
Warnsignal bei niedrigem Batteriestand	Ja
Betriebs- und Lagerungstemperatur	-20°C bis +- 50°C
Feuchtigkeit	100 % HR
Produkt ist nicht dazu bestimmt, ständig der UV-Strahlung ausgesetzt zu sein	

### Technische Daten der angeschlossenen Elemente

Solarpanel mit 10 W bis 12 W - Südausrichtung und 30° Neigung

10 Ah-12 V Bleibatterie

(2 in Reihe geschaltete Batterien für die 24 V Version) (nicht im Lieferumfang enthalten)









# ZUBEHÖR

## ZUBEHÖR

# COVEO LINK: Steuerung der Rollenabdeckung per Smartphone



BLUETOOTH-ANTENNE  
FÜR UNTERFLUR-MOTOREN



BLUETOOTH-ANTENNE  
FÜR OBERFLURMOTOREN

- ⊕ Steuerung der Rollenabdeckung per App
- ⊕ Konformität
- ⊕ Kompatibel mit Android und Apple
- ⊕ Individuelle Anpassung der App (Farben, Logo)
- ⊕ Einrichtung eines Stores (Google Play und App Store)

### Technische Daten

2 Versionen für Unterflur-Motoren (IM) und Oberflurmotoren (H)

Wird mit einem Kabel geliefert

10 m langes Kabel (Version IM)

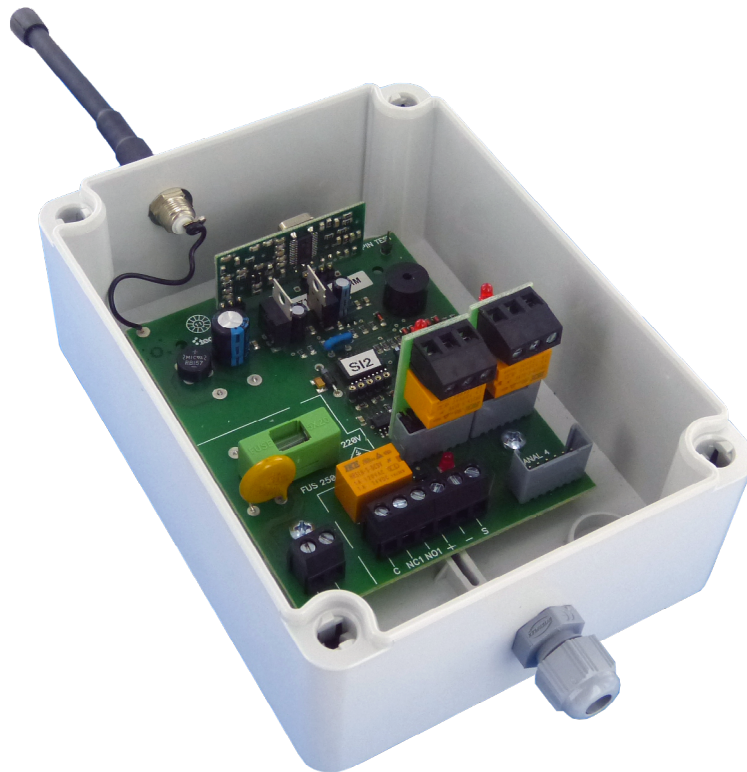




ZUBEHÖR



# Steuerung der Rollenabdeckung per Fernbedienung



RELAIS-KARTE  
FÜR FERNBEDIENUNG



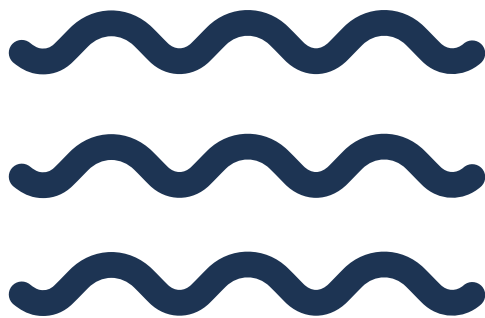
WANDMONTIERTE  
FERNBEDIENUNG



MOBILE  
FERNBEDIENUNG











### MÖCHTEN SIE MEHR ERFAHREN?

Auf unserer  
Website erfahren Sie mehr darüber.

[www.sirem.fr/motorisation-de-couverture-de-piscine-2/](http://www.sirem.fr/motorisation-de-couverture-de-piscine-2/)



### EINE FRAGE?

WIR STEHEN FÜR FRAGEN JEDERZEIT ZUR  
VERFÜGUNG.

[sirem.fr/contact/](http://sirem.fr/contact/)

**+33 (0) 4 78 55 83 00**

3 Chemin du Pilon 01700 Saint-Maurice-de-Beynost FRANKREICH